

First Session, Thirty-seventh Parliament,
49-50 Elizabeth II, 2001

Première session, trente-septième législature,
49-50 Elizabeth II, 2001

STATUTES OF CANADA 2001

LOIS DU CANADA (2001)

CHAPTER 35

CHAPITRE 35

An Act to amend the Air Canada Public Participation Act

Loi modifiant la Loi sur la participation publique au capital
d'Air Canada

BILL C-38

ASSENTED TO 18th DECEMBER, 2001

PROJET DE LOI C-38

SANCTIONNÉ LE 18 DÉCEMBRE 2001

SUMMARY

This enactment amends the *Air Canada Public Participation Act* to remove the individual shareholder ownership limit on the holding of voting shares of Air Canada by any one person or group of persons acting in concert.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada* afin de supprimer la limite individuelle applicable aux actions avec droit de vote d'Air Canada que peut détenir une personne ou un groupe de personnes agissant de concert.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

49-50 ELIZABETH II

49-50 ELIZABETH II

CHAPTER 35

CHAPITRE 35

An Act to amend the Air Canada Public Participation Act

Loi modifiant la Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada

[Assented to 18th December, 2001]

[Sanctionnée le 18 décembre 2001]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

R.S., c. 35
(4th Supp.)

AIR CANADA PUBLIC PARTICIPATION ACT

LOI SUR LA PARTICIPATION PUBLIQUE AU CAPITAL
D'AIR CANADA

L.R., ch. 35
(4^e suppl.)

2000, c. 15,
s. 17(1)

1. (1) Paragraph 6(1)(a) of the *Air Canada Public Participation Act* is repealed.

1. (1) L'alinéa 6(1)a de la *Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada* est abrogé.

2000, ch. 15,
par. 17(1)

1994, c. 24,
par. 34(1)(a)(F)

(2) Subsection 6(2) of the Act is replaced by the following:

(2) Le paragraphe 6(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

1994, ch. 24,
al. 34(1)a)(F)

Enforcement
of constraint
provisions

(2) The regulations made pursuant to subsection 174(6) of the *Canada Business Corporations Act* apply, with any modifications that the circumstances require, in respect of the Corporation as if the constraints imposed pursuant to paragraph (1)(b) were a constraint referred to in paragraph 174(1)(a) of that Act.

(2) Les règlements d'application du paragraphe 174(6) de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* s'appliquent à la Société, avec les adaptations nécessaires, comme si les restrictions imposées en vertu de l'alinéa (1)b étaient celles visées à l'alinéa 174(1)a de la même loi.

Mise en
vigueur des
restrictions

(3) The portion of subsection 6(3) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:

(3) Le passage du paragraphe 6(3) de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Exceptions

(3) No provision imposing constraints pursuant to paragraph (1)(b) and no regulation referred to in subsection (2) apply in respect of voting shares of the Corporation that are held

(3) Aucune restriction découlant de l'alinéa (1)b ni aucun des règlements visés au paragraphe (2) ne s'appliquent aux actions avec droit de vote de la Société détenues :

Exceptions

(4) Subsections 6(4) and (5) of the Act are repealed.

(4) Les paragraphes 6(4) et (5) de la même loi sont abrogés.

TRANSITIONAL PROVISION

2. (1) Any provisions of the articles of the Corporation, as that corporation is defined in the *Air Canada Public Participation Act*, that impose constraints described in paragraph 6(1)(a) of that Act, and any provisions of the by-laws that give effect to those constraints, are, as of the day on which this Act comes into force, deemed to have no further force or effect.

(2) The articles of the Corporation may be restated under section 180 of the *Canada Business Corporations Act* as if they had been amended in accordance with subsection (1).

COMING INTO FORCE

3. This Act comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council made on the recommendation of the Minister of Transport.

Coming into
force

DISPOSITION TRANSITOIRE

2. (1) Toute disposition des statuts de la Société, au sens de la *Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada*, imposant des restrictions en conformité avec l'alinéa 6(1)a) de cette loi, de même que toute disposition des règlements administratifs donnant effet à ces restrictions, cessent de s'appliquer dès l'entrée en vigueur de la présente loi.

(2) Les statuts de la Société peuvent, en conformité avec l'article 180 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, être mis à jour en conséquence du paragraphe (1).

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. La présente loi entre en vigueur à la date fixée par décret pris sur recommandation du ministre des Transports.

Entrée en
vigueur



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :
Les Éditions du gouvernement du Canada
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull (Québec) Canada K1A 0S9

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa (Canada) K1A 0S9